

DEUTSCH BETRIEBSANLEITUNG FÜR LED KONVERTER 464803/04

- **464803:** Dieses Produkt dient nur zum Betrieb von LED, die einen Konstantstrom von 700mA benötigen.
- **464804:** Dieses Produkt dient nur zum Betrieb von LED, die einen Konstantstrom von 1050mA benötigen.
- Installations-, Montagearbeiten und Arbeiten am elektrischen Anschluss darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft durchführen.
- **Achtung:** Schalten Sie die Stromversorgung bzw. die Anschlussleitung spannungsfrei, bevor Sie jegliche Arbeiten vornehmen!
- Während der gesamten Dauer der Installation muss die Anschlussleitung spannungsfrei bleiben! Ein Anschluss unter Spannung zerstört die LED!
- Beachten Sie die Leistung der anzuschließenden LED Beleuchtung. Diese darf die Leistung des LED Konverters nicht überschreiten.
- Der LED Konverter ist dimmbar. Verwenden Sie nur einen geeigneten Phasenabschnittdimmer.
- Die Primär- und Sekundärleitungen sind kreuzungsfrei zu verlegen.
- Die max. Länge der Ausgangsleitung von 1,8m darf nicht überschritten werden.
- Bei außerhalb von Leuchten montierten LED Konvertern ist auf eine korrekte Befestigung der Primär- und Sekundärleitungen in den Zugentlastungen zu achten. Die LED Konverter sind über die Anschraubblöcher auf den jeweiligen Untergrund fest zu verschrauben.
- Decken Sie das Produkt nicht ab. Beeinträchtigen Sie nicht die Luftzirkulation.
- Ein Betrieb in überhöhter Umgebungstemperatur oder durch Fremderwärmung verkürzt die Lebensdauer. Beim Einbau (vor allem in Leuchten), ist durch geeignete Maßnahmen für eine Wärmeabfuhr (Wärmeübergang) zu sorgen. Die Umgebungstemperatur und/oder Tc-Temperatur darf zu keinem Zeitpunkt überschritten werden.
- Bei Übertemperatur durch externe Wärmequellen schaltet der eingebaute Temperaturschalter den LED Konverter ab. Nach Abkühlung schaltet der LED Konverter automatisch wieder ein.
- Der LED Konverter schaltet bei Kurzschluss oder Überlast automatisch ab. Er besitzt keine Sicherung herkömmlicher Art. Der Laststromkreis wird folglich nicht aufgetrennt! Nach Beheben des Fehlers schaltet der LED Konverter automatisch wieder ein.
- Das sekundäre Schalten der LEDs im Betrieb ist nicht erlaubt. Nach dem Abschalten des Geräts liegt am Sekundärausgang für einige Zeit weiterhin Spannung an, die sich innerhalb von ca.10 min abbaut. In dieser Phase dürfen Sie keine LED anschließen, da diese sonst beschädigt werden. Um diese Restspannung zu entfernen schließen Sie die Kontakte am Sekundärausgang kurz (LED dürfen nicht angeschlossen sein). Wir empfehlen grundsätzlich vor dem Anschluss von LED, am abgeschalteten Gerät, die Kontakte am Sekundärausgang kurzzuschließen.

Technische Daten		464803	464804
Nennspannung		220-240V~50/60Hz	
Teillastbereich		17-36W	20-40W
Konstanter Ausgangsstrom		700mA	1050mA
Sekundäre Spannung		24-52V	19-38V
Dimmbereich		5-100%	
Leerlaufschutz		<input checked="" type="checkbox"/>	
Umgebungstemperatur (ta)		-20 - +40°C	-20 - +50°C
Gehäusetemperatur (tc)		80°C	
Leitungskonfektionierung	Leitungsquerschnitt	PRI	0,75-2,5 mm ²
		SEC	
	Abisolierlänge	PRI	6 mm
		SEC	

ENGLISH OPERATING MANUAL FOR LED DRIVER 464803/04

- **464803:** This product serves only LED which are operated by a constant current of 700mA.
- **464804:** This product serves only LED which are operated by a constant current of 1050mA.
- Installation, mounting or works on the electrical connection may only be carried out by an approved electrician.
- **Attention:** Switch off the mains or respectively the connection lead before doing any works!
- Keep the whole installation off power until the work is completely finished. A connection with the power on will destroy the LED!
- Note that the wattage of the connected LED illumination does not exceed the wattage of the LED driver.
- The LED driver is dimmable. Use only a suitable phase cut-off dimmer for use with electronic converters.
- Do not cross primary and secondary lines.
- The maximum output wire length of 1,8m must not be exceeded.
- When installing the LED driver apart from the light unit the primary and secondary wires must be secured by the strain relief on the controller and the light unit. The LED driver must be fixed firmly on the installation surface.
- Do not cover the product - provide free air circulation.
- Operation in excess ambient temperature or through external heating will reduce the service life. During the installation process (particularly into luminaires), heat dissipation (heat transfer) is to be provided through suitable measures. The ambient temperature and/or the tc-point temperature may not be exceeded at any time.
- In case of excess temperature due to external heat sources the built-in temperature switch will disconnect the LED Driver from the mains. As soon as the LED Driver has cooled off, it will automatically cut back in.
- In case of a short circuit or overload the LED driver will automatically cut off. It does not have a protection of the conventional kind. Thus the load circuit is not separated! As soon as the defect has been repaired, the LED driver will automatically cut back in.
- The secondary switching of the LEDs in operation is not allowed. When the device has been switched off, there is some temporary voltage remaining on the secondary output, which decomposes within about 10 minutes. At this stage, no LEDs may be connected, as they will be damaged otherwise. In order to remove the residual voltage, short-circuit the contacts on the secondary output (LEDs may not be connected). In principle, we recommend short-circuiting the contacts on the secondary output before connecting LEDs with the device switched off.

Technical data		464803	464804
Nominal voltage		220-240V~50/60Hz	
Partial load range		17-36W	20-40W
Output current		700mA	1050mA
Secondary voltage		24-52V	19-38V
Dimming range		5-100%	
No-load security		<input checked="" type="checkbox"/>	
Ambient temperature (ta)		-20 - +40°C	-20 - +50°C
Wire preparation		80°C	
Cable	Line cross section	PRI	0,75-2,5 mm ²
		SEC	
	Wire preparation	PRI	6 mm
		SEC	



16,5 x 5,2 x 2,4
cm

0,20
kg

Art.-Nr. 464803/04 © 28.07.2015

SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0.

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.

FRANÇAIS MODE D'EMPLOI POUR CONVERTISSEUR LED 464803/04

- **464803:** Ce produit sert à l'alimentation de LED, nécessitant un courant constant de 700mA.
- **464804:** Ce produit sert à l'alimentation de LED, nécessitant un courant constant de 1050mA.
- L'installation, le montage et les travaux de branchement doivent être effectués seulement par un personnel professionnellement qualifié et agréé.
- **Attention:** Coupez l'interrupteur général de votre installation reps. la ligne de rattachement concernée, avant de commencer tout travail!
- Pendant toute l'installation, la ligne de jonction doit rester hors tension! Un raccordement avec de la tension endommagera la diode électroluminescente!
- Respectez la puissance de l'éclairage LED à raccorder. Celle-ci ne doit pas être supérieure à la puissance de l'invertisseur LED.
- Le convertisseur LED est équipé avec la fonction de réglage tamisé. Utilisez seulement un variateur d'éclairage convenant.
- La sortie maximale d'un câble de 1,8m de long ne doit pas être dépassée.
- Il faut poser les lignes primaires et secondaires sans croix.
- Si le poste de convertisseurs LED est monté à l'extérieur des lampes, il faut faire attention à ce que les lignes primaires et secondaires soient correctement fixées dans les décharges de traction. Il faut fixer les postes de convertisseurs LED en les vissant sur le fond.
- Ne couvrez pas le produit. N'empêchez pas l'air de circuler.
- L'utilisation de l'appareil dans des conditions de température ambiante élevée ou de chauffage extérieur, limite sa durée de vie. Lors de l'installation (surtout dans les éclairages), il faut assurer l'évacuation de la chaleur par des mesures appropriées. La température ambiante et / ou température Tc ne peut en aucun cas être dépassée.
- En cas d'élévation de la température, causée par des sources d'énergie externes, l'interrupteur thermostatique intégré éteint le convertisseur LED. Après son refroidissement, le convertisseur LED se remet automatiquement en marche.
- Le convertisseur LED se déclenche automatiquement en cas de court-circuit ou de surcharge. Il n'est pas équipé d'un fusible classique. De ce fait, le circuit de charge n'est pas défectueux! Dès que la panne est réparée, le convertisseur LED se réenclenche automatiquement.
- L'allumage secondaire des LED en cours de fonctionnement n'est pas autorisé. Une fois l'appareil éteint, la tension reste présente durant un moment sur la sortie secondaire, avant de décroître en l'espace de 10 min. environ. Durant cette phase, vous ne devez connecter aucune LED, sous peine de l'endommager. Afin d'éliminer la tension résiduelle, court-circuitez les contacts sur la sortie secondaire (les LED ne doivent pas être connectés). De façon générale, nous vous recommandons de court-circuiter les contacts de la sortie secondaire sur l'appareil éteint, avant de connecter les LED.

Dates techniques		464803	464804
tension nominale		220-240V~50/60Hz	
Etendue de surcharge partielle		17-36W	20-40W
Courant de sortie		700mA	1050mA
Tension secondaire		24-52V	19-38V
Plage de gradation		5-100%	
Protection contre une marche à vide		<input checked="" type="checkbox"/>	
Température ambiante (ta)		-20 - +40°C	-20 - +50°C
Température de boîtiers (tc)		80°C	
Câbles	La coupe transversale de la ligne	PRI	0,75-2,5 mm ²
		SEC	
	Longueur de Câble isolée	PRI	6 mm
		SEC	

ESPAÑOL INSTRUCCIONES DE SERVICIO PARA CONVERTIDOR LED 464803/04

- **464803:** Este producto está destinado al uso con LED que necesitan una corriente constante de 700mA.
- **464804:** Este producto está destinado al uso con LED que necesitan una corriente constante de 1050mA.
- Los trabajos de instalación, montaje y de conexión sólo deben ser realizados por un electricista autorizado.
- **Atención:** ¡Antes de empezar con cualquier tipo de trabajo, desconecte la fuente de alimentación resp. el cable de alimentación!
- Antes de empezar con cualquier instalación el cable de alimentación debe ser libre de tensión. ¡Una conexión bajo tensión deteriorará el módulo LED!
- Tenga en cuenta la capacidad de la iluminación LED a conectarse. Esta no debe sobrepasar la capacidad del convertidor LED.
- El convertidor LED es de intensidad regulable. Utilice solamente un dimmer de fase especial.
- Los cables primarios y secundarios habrán de colocarse sin cruces.
- La longitud máxima del hilo de salida no debe superar 1,8m.
- Al montar las convertidor LED fuera de las luminarias habrá de prestarse atención a una sujeción correcta de los cables primarios y secundarios en las descargas de tracción. Las convertidor LED habrán de atornillarse mediante los orificios de montaje fijamente al fondo respectivo.
- No cubra el producto, no obstruya la circulación de aire.
- El manejo bajo temperaturas ambiente elevadas o debidas a un calentamiento procedente de fuentes ajenas, reduce la vida útil. Al incorporar el módulo (sobre todo en luminarias), se deben tomar medidas apropiadas para la evacuación del calor (transmisión térmica). En ningún momento se debe exceder la temperatura ambiente y/o la temperatura Tc.
- Cuando hay un sobrecalentamiento debido a una fuente de calor externa, salta el interruptor integrado en el convertidor LED. Una vez enfriado, el convertidor LED se vuelve a poner en marcha automáticamente.
- El convertidor LED se desconecta automáticamente en caso de un cortocircuito o de sobrecarga. No tiene ningún cortocircuito conmutador. En consecuencia, el circuito de carga no se separa! Al remediar el fallo el convertidor LED se conecta automáticamente de nuevo.
- La conmutación secundaria de los indicadores LED no es posible durante el funcionamiento. Después de desconectar el equipo, todavía existen tensiones temporales en la salida secundaria, las que se deshacen dentro de unos 10 minutos. En esta fase no se deben conectar los LEDs ya que éstos se pueden dañar. Para eliminar las tensiones residuales, se ponen en cortocircuito los contactos en la salida secundaria (LEDs no deben estar conectados). De principio, antes de conectar los LEDs, con el equipo desconectado, recomendamos poner en cortocircuito los contactos en la salida secundaria.

Datos Técnicos		464803	464804
Tensión nominal		220-240V~50/60Hz	
Margen de carga parcial		17-36W	20-40W
Corrente de salida		700mA	1050mA
Tensión secundaria		24-52V	19-38V
Área de dimmer		5-100%	
Seguridad de tiempo muerto		<input checked="" type="checkbox"/>	
Temperatura ambiente (ta)		-20 - +40°C	-20 - +50°C
Temperatura de caja (tc)		80°C	
Cables	Corte transversal del cable	PRI	0,75-2,5 mm ²
		SEC	
	Longitud de aislamiento	PRI	6 mm
		SEC	



**16,5 x 5,2 x
2,4 cm**

**0,20
kg**

Art.-Nr. 464803/04 © 28.07.2015

SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0.

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik değışiklik yarma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.

ITALIANO

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO PER CONVERTITORE LED 464803/04

- **464803:** Questo prodotto serve esclusivamente per il funzionamento dei led che necessitano di un flusso costante di corrente 700mA.
- **464804:** Questo prodotto serve esclusivamente per il funzionamento dei led che necessitano di un flusso costante di corrente 1050mA.
- I lavori di installazione, montaggio e collegamento possono venir eseguiti esclusivamente da un elettricista professionista autorizzato.
- **Attenzione:** Tolga la tensione dall'approvvigionamento della corrente ovvero del cavo di alimentazione, prima di eseguire un lavoro!
- Durante l'intera durata dell'installazione il condotto di collegamento deve rimanere a tensione zero! Un collegamento a tensione danneggia i LED!
- Si osservi il rendimento dell'illuminazione LED corrispondente. Non deve superare il rendimento del convertitore LED.
- Il convertitore LED è dimmerabile. Utilizzate esclusivamente un dimmer fasico adatto.
- I collegamenti primari e secondari non devono essere collocati a incrocio.
- La lunghezza massima del cavo d'uscita di 1,8 m non deve essere superata.
- In caso di convertitori led montati al di fuori delle lampade, bisogna assicurarsi di fissare correttamente i collegamenti primari e secondari negli scarichi di trazione. I convertitori LED devono essere saldamente avvitati sopra i fori delle viti sulla superficie corrispondente.
- Non copra il prodotto. Non limiti la circolazione dell'aria.
- La messa in funzione del convertitore a temperature ambiente elevate o surriscaldamento esterno riduce la vita del convertitore. Durante l'installazione (soprattutto delle lampade), bisogna intervenire adeguatamente per un corretto scambio di calore (trasferimento di calore). La temperatura ambiente e / o la temperatura TC non deve essere mai superata.
- In caso di sovratemperatura causata da fonti di calore esterne, il sensore della temperatura incorporato disattiva il convertitore LED. Dopo il raffreddamento il convertitore LED si riattiva automaticamente.
- Il convertitore LED si disattiva automaticamente in caso di corto circuito o sovraccarico. Non dispone di un sistema di sicurezza comune. Il circuito della corrente di carico non è separato! Dopo la rimozione dell'errore il convertitore LED si riavvia automaticamente.
- Non è consentito il collegamento secondario dei LED durante il funzionamento. Dopo lo spegnimento dell'apparecchio, l'uscita secondaria continua ad essere sotto tensione per un po', riducendosi in ca. 10 minuti. In questa fase non dovete collegare nessun LED, poiché altrimenti essi verrebbero danneggiati. Per rimuovere questa tensione residua, cortocircuitate brevemente i contatti dell'uscita secondaria (i LED non devono essere collegati). Prima del collegamento dei LED, vi consigliamo in linea di massima di cortocircuitare i contatti dell'uscita secondaria con l'apparecchio spento.

Scheda tecnica		464803	464804
Tensione nominale		220-240V~50/60Hz	
Parte del carico		17-36W	20-40W
Uscita in corrente costante		700mA	1050mA
Tensione secondaria		24-52V	19-38V
Dimming gamma		5-100%	
Idle sicurezza		<input checked="" type="checkbox"/>	
Temperatura ambiente (ta)		-20 - +40°C	-20 - +50°C
Caso di temperatura (tc)		80°C	
Confezionamento dei cavi	Sezione trasversale	PRI	0,75-2,5 mm ²
		SEC	
	Lunghezza di spellatura	PRI	6 mm
		SEC	

NEDERLANDS

GEBRUIKSHANDLEIDING VOOR LED CONVERTERER 464803/04

- **464803:** Dit product is bedoeld voor het gebruik van LEDs, welke een constante stroomsterkte van 700mA benodigen.
- **464804:** Dit product is bedoeld voor het gebruik van LEDs, welke een constante stroomsterkte van 1050mA benodigen.
- Installatie, montage en aansluitingen mogen slechts gebeuren door een erkend electricien.
- **Opgelet:** Stroomvoorziening / aansluitingsleiding spanningsvrij schakelen voordat enig werk uit wordt gevoerd!
- Voordat enkele installatie wordt opgericht, moet de aansluitingsleiding zonder spanning zijn geschakeld. Een aansluiting onder spanning vernielt de LED!
- Neem het vermogen van de aan te sluiten LED-verlichting in acht. Dit mag het vermogen van het LED converter niet overschrijden.
- De LED-converter is dimbaar. Gebruikt u slechts een geschikte dimmer voor fasegedeeltes.
- De primaire en de secundaire leidingen moeten zonder kruising worden gelinstalleerd.
- De maximale lengte van de uitgangsdraad van 1,8m mag niet worden overschreden.
- Bij LED converters die buiten lampen zijn gemonteerd moet men letten op een goede bevestiging van de primaire en secundaire leidingen in de spanningsontlastingen. De LED converter moeten d.m.v. de schroefgaten op de respectieve ondergrond vast worden geschroefd.
- Het product niet afdekken. De luchtcirculatie niet beperken.
- Het gebruik in verhoogde omgevingstemperatuur of buitenverwarming verkort de levensduur. Bij inbouw (vooral in lampen) moet d.m.v. geschikte maatregelen voor warmteafvoer (warmteoverdracht) worden gezorgd. De omgevingstemperatuur en/of tc-temperatuur mag nooit worden overschreden.
- Bij een te hoge temperatuur door extreme warmtebronnen schakelt de ingebouwde temperatuurschakelaar de LED-converter uit. Na het afkoelen gaat de LED-converter automatisch weer aan.
- De LED converter wordt bij kortsluiting of overbelasting automatisch uitgeschakeld. De LED converter bezit geen traditionele beveiliging. De laststroomcircuit wordt dus niet gescheiden! Nadat de fout op is gespoord, wordt de LED converter automatisch opnieuw ingeschakeld.
- Secundair omschakelen van de LED's is niet toegestaan. Na het uitschakelen van het apparaat zit er voor enige tijd nog steeds spanning op de secundairuitgang, die binnen ca. 10. min afneemt. In deze fase mag u geen LED aansluiten, omdat deze anders beschadigt. Om deze restspanning te verwijderen, moet u de contacten op de secundairuitgang kortsluiten (LED mag niet aangesloten zijn). Wij bevelen in principe aan voor het aansluiten van de LED, op het uitgeschakelde apparaat, de contacten op de secundairuitgang te kortsluiten.

Technische gegevens		464803	464804
genoemde spanning		220-240V~50/60Hz	
Deellastbereik		17-36W	20-40W
Constante uitgangsspanning		700mA	1050mA
Secundaire spanning		24-52V	19-38V
Dimbereik		5-100%	
Leegloopveiligheid		<input checked="" type="checkbox"/>	
Omgevingstemperatuur (ta)		-20 - +40°C	-20 - +50°C
Kasttemperatuur (tc)		80°C	
Aanpassen van het aansluitkabel	Dwarsdoorsnede van de geleider	PRI	0,75-2,5 mm ²
		SEC	
	Isoatielengte	PRI	6 mm
		SEC	



16,5 x 5,2 x
2,4 cm

0,20
kg

Art.-Nr. 464803/04 © 28.07.2015

SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0.

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.

DANSK INSTRUKTIONSVEJLEDNING FOR LED KONVERTEREN 464803/04

- **464803:** Dette produkt er kun egnet til drift af LED, der kræver en konstant strøm på 700mA.
- **464804:** Dette produkt er kun egnet til drift af LED, der kræver en konstant strøm på 1050mA.
- Kun en anerkendt elektriker må gennemføre installations-, montage- og tilslutningsarbejde.
- **Bemærk:** Før du gør noget arbejde, omkobl strømforsyningen og den forbindelse fører spændingsfri!
- Tilslutningsledningen må blive spændingsfri i løbet af installationens helt varigheden! En tilslutning under spænding ødelægger LED'en!
- Vær opmærksom på LED-sbelysningsens effekt. Denne må ikke overskride LED konverteren effekt.
- LED konverteren kan dimmes. Brug kun en dertil egnet lysdæmper til faseafsnit.
- Primær- og sekundærledningerne skal anbringes krydsningsfri.
- Udgangsledningens maks. længde på 1,8m må ikke overskrides.
- Ved LED konverteren, der er monteret uden for lampen, skal man være opmærksom på, at primær- og sekundærledningerne sidder korrekt i aflastningen. LED konverteren skal skrues fast på undergrunden gennem skruehulleme.
- Dæk ikke produktet af. Gør ikke indgreb i luftcirkulationen.
- Drift ved forhøjet omgivelsestemperatur eller ved påvirkning udefra forkorter levetiden. Ved indbygning (særligt ved lamper), skal der med egnede foranstaltninger sørges for, at varmen kan slippe ud (varmeoverførsel). Omgivelsestemperaturen og/eller Tc-temperaturen må på intet tidspunkt overskrides.
- Ved overtemperatur ved ekstreme varmekilder slukker den indbyggede temperaturkontakt for LED konverteren. Efter afkøling tændes LED konverteren automatisk igen.
- LED konverteren slukker automatisk ved kortslutning eller overbelastning. Den har ingen normal sikring. Strømkredsen opdeles derfor ikke! Efter afhjælpning af fejlen tænder LED konverteren automatisk igen.
- Den sekundære skiftning af LED'erne i drift, er ikke tilladt. Efter apparatets slukning, så er der i nogen tid fortsat spænding ved sekundæruddgangen, som aftager indenfor ca. 10 min. I denne fase må De ikke tilslutte nogen LED'er, da disse ellers kan beskadiges. For at fjerne denne restspænding, så skal De kortslutte kontakterne ved sekundæruddgangen (LED må ikke være tilsluttet). Inden tilslutningen af LED anbefaler vi principielt, at kortslutte kontakterne ved sekundæruddgangen, hos det slukkede apparat.

JĘZYK POLSKI INSTRUKCJA OBSŁUGI DLA KONWERTER LED 464803/04

- **464803:** Niniejszy produkt służy jedynie do eksploatacji LED, które wymagają prądu stałego o 700mA.
- **464804:** Niniejszy produkt służy jedynie do eksploatacji LED, które wymagają prądu stałego o 1050mA.
- Prace instalacyjne i montażowe oraz prace przy elektrycznym łączu mogą być tylko wykonane przez fachowca.
- **Uwaga:** Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności należy odłączyć urządzenie od zasilania!
- Przez cały czas trwania instalacji przewód przyłączeniowy musi być odłączony od napięcia! Łącze znajdujące się pod napięciem zniszczy diodę LED!
- Prosimy uważać na moc podłączanego oświetlenia LED. Nie może ona być większa niż moc LED konwertera.
- Konwertera LED można ściemniać. Użyj odpowiedniego tylko fazowy regulator.
- Przewody pierwotne i wtórne należy instalować bez skrzyżowań.
- Nie można przekroczyć maks. długości przewodu wyjściowego wynoszącej 1,8m.
- Przy konwerterach LED zainstalowanych poza lampkami należy zwrócić uwagę na poprawne umocowanie pierwotnych i wtórnych przewodów w odciążeniach ciągu. Konwertery LED należy przykręcić w otworach do poszczególnego podłoża.
- Nie przykrywać produktu. Nie utrudniać cyrkulacji powietrza.
- Eksploatacja w zawyżonych temperaturach powietrza lub przy zbyt ostrym nagrzewaniu z zewnątrz skraca się żywotność. W żadnym czasie nie wolno doprowadzić do przekroczenia temperatury otoczenia i/lub temperatury Tc.
- W przypadku wysokich temperatur przez ekstremalne źródła ciepła wbudowany przełącznik temperatury wyłącza konwerter LED. Po ostudzeniu konwerter LED włącza się automatycznie.
- Konwerter LED wyłącza się automatycznie w razie zwarcia lub przeciążenia. Nie posiada on żadnego konwencjonalnego zabezpieczenia. Obwód prądu obciążenia nie zostanie zatem przerwany! Po usunięciu awarii konwerter LED włącza się automatycznie.
- Nie jest dozwolone podczas pracy wtórne włączanie diod LED. Po wyłączeniu urządzenia wyjście wtórne znajduje się jeszcze przez krótki czas pod napięciem, które zanika w ciągu ok. 10 min. W trakcie tej fazy nie można podłączać żadnych diod LED, ponieważ mogą one zostać uszkodzone. Aby usunąć napięcie resztkowe należy zewrzeć kontakty na wyjściu wtórnym (diody LED nie mogą być podłączone). Zasadniczo zalecamy przed wymianą diod LED, zwarcie kontaktów na wyjściu wtórnym w wyłączonym urządzeniu.

Tekniske data		464803	464804
Nominal spænding		220-240V~50/60Hz	
Dellast		17-36W	20-40W
Konstant udgangsstrøm		700mA	1050mA
Sekundær spænding		24-52V	19-38V
Dæmpede rækkevidde		5-100%	
Idle sikkerhed		<input checked="" type="checkbox"/>	
Omgivende temperatur (ta)		-20 - +40°C	-20 - +50°C
Sag temperatur (tc)		80°C	
Ledningsbeskaffenhed	Linjetværsnit	PRI SEC	0,75-2,5 mm ²
	Afisoleringslængde	PRI SEC	6 mm

Dane techniczne		464803	464804
Napięcie		220-240V~50/60Hz	
przy częściowym obciążeniu		17-36W	20-40W
Stały prąd		700mA	1050mA
Napięcie wtórne		24-52V	19-38V
Ściemnianie zakres		5-100%	
Zabezpieczenie biegu jałowego		<input checked="" type="checkbox"/>	
Temperatura otoczenia (ta)		-20 - +40°C	-20 - +50°C
Temperatura obudowy (tc)		80°C	
Konfekcjonowanie łącza	Przekrój łącza	PRI SEC	0,75-2,5 mm ²
		Długość odizolowana	PRI SEC



16,5 x 5,2 x
2,4 cm

0,20
kg

Art.-Nr. 464803/04 © 28.07.2015

SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0.

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik deňişiklik yarpa hakki saklidir. A technikai részletek termékenként változhatnak.

РУССКИЙ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СВЕТОДИОД ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ 464803/04

- **464803:** Настоящий продукт предназначен только для эксплуатации светодиодов, которые работают от постоянного тока 700 мА.
- **464804:** Настоящий продукт предназначен только для эксплуатации светодиодов, которые работают от постоянного тока 1050 мА.
- Установка, монтаж и электрическое подключение может проводиться только квалифицированными электротехниками.
- **Внимание:** Перед выполнением любых работ обесточьте систему электропитания!
- На все время установки электропроводка должны быть отключена от напряжения! Подключение под напряжением разрушает светодиод!
- Обратите внимание на мощность подключаемых светодиодных источников света. Их мощность не должна превышать мощность Светодиод преобразователя.
- Преобразователь светодиода обладает функцией плавной регулировки яркости свечения. Используйте только подходящую Фазосдвигающий диммер.
- Провода первичной и вторичной цепи должны пролагаться крест-накрест.
- Макс. длина выходной линии не должна превышать 1,8 м.
- Если преобразователи светодиода монтируются вне светильника, необходимо обеспечить правильное закрепление проводов первичной и вторичной цепи в зажимах для разгрузки от натяжения. Преобразователи светодиода привинчиваются к соответствующей основе сквозь винтовые отверстия.
- Не накрывайте светильник. Не препятствуйте циркуляции воздуха.
- Эксплуатация при повышенной температуре окружающей среды или при влиянии внешних источников тепла сокращает срок эксплуатации. При встраивании продукта (прежде всего в светильники), с помощью соответствующих мер необходимо обеспечить выход тепла (теплопереход). Температура окружающей среды и/или Tc - температура ни в коем случае не должна превышать.
- При повышенной температуре, вызванной внешними источниками тепла, встроенное температурное реле выключает преобразователь светодиода. После охлаждения преобразователь светодиода включается снова.
- В случае короткого замыкания или перегрузке преобразователь светодиода автоматически выключается. Он не имеет обычного предохранителя. Поэтому цепь тока нагрузки не прерывается! После устранения неполадки преобразователь светодиода автоматически включается снова.
- Вторичное подключение светодиода при работе не разрешается. После выключения прибора на вторичном выходе некоторое время сохраняется напряжение, которое пропадает в течение прибл. 10 мин. В течение этой фазы нельзя подключать светодиоды, поскольку они могут быть повреждены. Для удаления остаточного напряжения закоротите контакты на вторичном выходе (при этом не должны быть подключены светодиоды). Перед подключением светодиода, на выключенном приборе, мы всегда рекомендуем закоротить контакты на вторичном выходе.

Технические характеристики		464803	464804
Номинальное напряжение		220-240V~50/60Hz	
Часть нагрузки		17-36W	20-40W
Постоянный выходной ток		700mA	1050mA
Вторичное напряжение		24-52V	19-38V
диапазон регулировки яркости		5-100%	
Предохранитель холостого хода		<input checked="" type="checkbox"/>	
Температура окружающей среды (ТП)		-20 - +40°C	-20 - +50°C
Дело температуры (ТС)		80°C	
Оконцевание проводов	Сечение провода	PRI	0,75-2,5 mm ²
		SEC	
	Длина изоляции	PRI	6 mm
		SEC	

SVENSKA BRUKSANVISNING FÖR LED KONVERTER 464803/04

- **464803:** Denna produkt får endast användas för LED, som behöver konstantström från 700mA.
- **464804:** Denna produkt får endast användas för LED, som behöver konstantström från 1050mA.
- Installations-, monteringsarbeten och arbeten på den elektriska anslutningen får endast utföras av auktoriserad elektriker.
- **OBS!** Koppla bort strömförsörjningen och se till att ledningen är spänningsfri innan du börjar arbeta!
- Under hela installationen måste strömkretsen vara spänningsfri! Anslutning under spänning förstör lysdioderna!
- Beakta prestandan på den LED belysning, som ansluts. Denna får ej överstiga LED konverterns effekt.
- LED konvertern är dimmbar. Använd endast lämplig transistordimmer.
- Primära och sekundära ledningar får ej korsas.
- Högsta tillåtna längd på utgångsledningen, 1,8 meter, får inte överskridas.
- Beakta en korrekt fastsättning av primära och sekundära ledningar i dragavlastningarna vid LED konverter som monteras utanför lampor. LED konverter måste skruvas fast i respektive underrede.
- Täck inte för produkten. Förhindra inte luftcirkulationen.
- Drift vid hög omgivningstemperatur eller extern uppvärmning förkortar livslängden. Vid montering (framför allt i lampor), måste man säkerställa att värmen kan ledas bort (värmeöverföring). Omgivningens temperatur och/eller Tc-temperaturen får aldrig överskridas.
- Vid övertemperatur på grund av externa värmekällor stänger den inbyggda temperaturbrytaren av LED konvertern. När den kylts av kopplas LED konvertern på automatiskt igen.
- LED konvertern stängs av automatiskt vid kortslutning eller överlast. Den har ingen traditionell säkring. Belastningsströmkretsen bryts alltså inte! När felet åtgärdats kopplas LED konvertern på automatiskt igen.
- Det är inte tillåtet att koppla LED sekundärt vid drift. Efter att enheten har stängts av finns fortfarande spänning kvar vid den sekundära utgången, som försvinner inom ca 10 minuter. Anslut inga LED under denna tid, eftersom dessa annars kan skadas. För att ta bort denna restspänning, kortslut kontaktarna vid den sekundära utgången (inga LED får vara anslutna). Som princip rekommenderar vi att kortsluta kontaktarna vid den sekundära utgången innan LED ansluts.

Tekniska data		464803	464804
Märkspänning		220-240V~50/60Hz	
Dellastområde		17-36W	20-40W
Konstant utgångsström		700mA	1050mA
Sekundär spänning		24-52V	19-38V
Dimmområde		5-100%	
Tomgångssäkerhet		<input checked="" type="checkbox"/>	
Omgivningstemperatur (ta)		-20 - +40°C	-20 - +50°C
Höljets temperatur (tc)		80°C	
Ledningens konfektionering	Ledartvärsnitt	PRI	0,75-2,5 mm ²
		SEC	
	Avisoleringslängd	PRI	6 mm
		SEC	

								16,5 x 5,2 x 2,4 cm	0,20 kg
<p>Art.-Nr. 464803/04 © 28.07.2015 SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik değışiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.</p>									

TÜRKÇE LED KONVERTİSÖRÜ 464803/04 İÇİN KULLANMA KILAVUZU

- **464803:** Bu ürün sadece 700mA sabit akıma ihtiyaç duyan LED'lerin çalışması için kullanılmaktadır.
- **464804:** Bu ürün sadece 1050mA sabit akıma ihtiyaç duyan LED'lerin çalışması için kullanılmaktadır.
- Kurulum ve montaj işlerini ve elektrik bağlantısında yapılacak işleri sadece yetkili elektrik teknisyeni gerçekleştirebilir.
- **Dikkat:** Herhangi bir işe başlamadan önce elektrik beslemesini ya da kablo bağlantısını kesin!
- Montaj esnasında bağlantı kablosunda gerilim olmamalıdır! Gerilim altındaki bağlantı LED'lere hasar verir!
- Bağlanacak LED aydınlatmanın performansını dikkate alın. Bu, LED konvertisörün hattını geçmemelidir.
- LED konvertisörü dimmer özelliğine sahip. Sadece uygun faz bölümü dimmeri kullanın.
- Birincil ve ikincil hatları birbirleriyle kesilmeyecek şekilde döşeyin. ,8 m çıkış gücünün maks. uzunluğu aşılmalıdır.
- Aydınlatmanın dışında monte edilen LED konvertisörleri durumunda, birincil ve ikincil hatların sünmezlerde doğru şekilde sabitleştirilmiş olmalarına dikkat edin. LED konvertisörleri vidalama delikleri üzerinden ilgili zemine sıkı şekilde vidalanmalıdır.
- Ürünün üzerini örtmeyin. Hava sirkülasyonunu kesmeyin.
- Aşırı sıcak ortamda çalışma veya dışarıdan sıcaklığa maruz kalma durumu çalışma ömrünü kısaltır. Montajda (özellikle aydınlatmalarda), uygun önlemler ile ısı çıkışı (ısı transferi) sağlanmalıdır. Ortam sıcaklığı ve/veya Tc- sıcaklığı hiçbir zaman geçilmemelidir.
- Dış kaynaklardan gelen aşırı sıcaklık durumunda yerleştirilmiş sıcaklık şalteri otomatik olarak LED konvertisörünü kapatır. Soğuduktan sonra LED konvertisörü otomatik olarak tekrar açılır.
- LED konvertisörü kısa devrede veya aşırı yüklenmede otomatik olarak kapanır. Standart bir sigortaya sahip değildir. Yük devresi dolayısıyla çözülmez! Hatayı ortadan kaldırdıktan sonra LED konvertisörü otomatik olarak tekrar açılır.
- LED'in işletimindeyken ikincil çalıştırılmasına izin verilmemiştir. Cihazın kapatılmasından sonra ikincil çıkışta bir süreliğine, yakl. 10 dk içinde düşüşe geçen gerilim mevcuttur. Bu aşamada hasar göreceğinden dolayı, bir LED bağlanmamalıdır. Bu kalan gerilimi almak için ikincil çıkıştaki temasları kısa devre ettirin (LED'ler bağlı olmamalıdır). Prensip olarak LED'lerin bağlantısının yapılmasından önce kapatılmış cihazda, ikincil çıkıştaki temasların kısa devre ettirilmesini tavsiye ederiz.

Teknik veriler		464803	464804
Nominal volta		220-240V~50/60Hz	
Kısmi yük alanı		17-36W	20-40W
Sabit çıkış akımı		700mA	1050mA
Secondary gerilim		24-52V	19-38V
Dimmer alanı		5-100%	
Rölanti emniyeti		<input checked="" type="checkbox"/>	
verilen çevre derecesini (ta)		-20 - +40°C	-20 - +50°C
Gövde sıcaklığı (tc)		80°C	
Performans yoğunlaştırması	Performans kesiti	PRI	0,75-2,5 mm ²
		SEC	
	Bantlama uzunluğu	PRI	6 mm
		SEC	

MAGYAR KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LED TÁPEGYSÉG 464803/04

- **464803:** LED-ek áramgenerátoros táplálására, 700mA-es állandó kimeneti árammal
- **464804:** LED-ek áramgenerátoros táplálására, 1050mA-es állandó kimeneti árammal
- A termék beszerelését, hálózatra csatlakoztatását bízza szakemberre.
- **Figyelem:** Áramtalanítsa a hálózatot, vagy húzza ki a hálózatból, mielőtt bármilyen munkába belekezdene!
- Ne helyezze feszültség alá a terméket, amíg a teljes szerelési folyamat véget nem ér, mivel ez kárt tehet a LED-ekben!
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatott LED lámpatest névleges teljesítménye ne haladjon meg a tápegység névleges teljesítményének 75%-át.
- A LED tápegység dimmelhető. Dimmeléshez használjon megfelelő fázishasításos dimmert.
- Ne kösse össze a bemenetet a kimenettel.
- Ne használjon a maximálisan megengedettnél (1,8m) hosszabb kimeneti vezetékkel. Szerelés során a beszerelési vezetékek bekötésénél használja a tehermentesítőt. Gondoskodjon a tápegység biztos rögzítéséről a szerelő felületen.
- Ne fedje le a terméket - biztosítson szabad légáramlást.
- A megengedettnél magasabb környezeti hőmérsékleten történő üzemeltetés az élettartam csökkenéséhez vezet. Üzembe helyezés során (különösen lámpatestekbe való szereléskor), ügyelni kell a megfelelő mértékű hő disszipációra. A megengedett maximális környezeti hőmérséklet felett soha ne használja.
- Túl magas környezeti hőmérsékletből fakadó túlmelegedés esetén a tápegység kikapcsol. Amint kihűl, amotomatikusan visszakapcsol.
- Rövidzárlat illetve túlterhelés védelemmel ellátott. A kimenetet nem válassza le galvanikusan a hálózatról. Amint a hiba elhárul a tápegység automatikusan visszakapcsol.
- Feszültség alatt álló tápegység kimenetére ne csatlakoztassunk lámpatestet. Kikapcsolás után némi feszültség esik a kimeneten, mely körülbelül 10 másodpercen belül magától kialszik. Ebben az állapotban nem javasolt terhelést tenni a kimenetre. A kimenet rövidre zárásával azonnal megszüntethetjük a kimeneten levő feszültségesezt (ilyenkor LED-et ne csatlakoztassunk a tápegységhez). Minden esetben javasoljuk a kimenet rövidre zárását (kikapcsolt állapotban) mielőtt LED-et csatlakoztatnánk hozzá.

Műszaki adatok			464803	464804
Névleges feszültség			220-240V~50/60Hz	
Részleges terhelési tartomány			17-36W	20-40W
Kimeneti áram			700mA	1050mA
Szekunder feszültség			24-52V	19-38V
Dimmelési tartomány			5-100%	
Üresjárat védelem			<input checked="" type="checkbox"/>	
Környezeti hőmérséklet (ta)			-20 - +40°C	-20 - +50°C
Burkolat hőmérséklet (tc)			80°C	
Kábel	Vezeték keresztmetszet	PRI	0,75-2,5 mm ²	
		SEC		
	Kábel előkészítés	PRI	6 mm	
		SEC		



16,5 x 5,2 x 2,4
cm

0,20
kg

Art.-Nr. 464803/04 © 28.07.2015

SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0.

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.